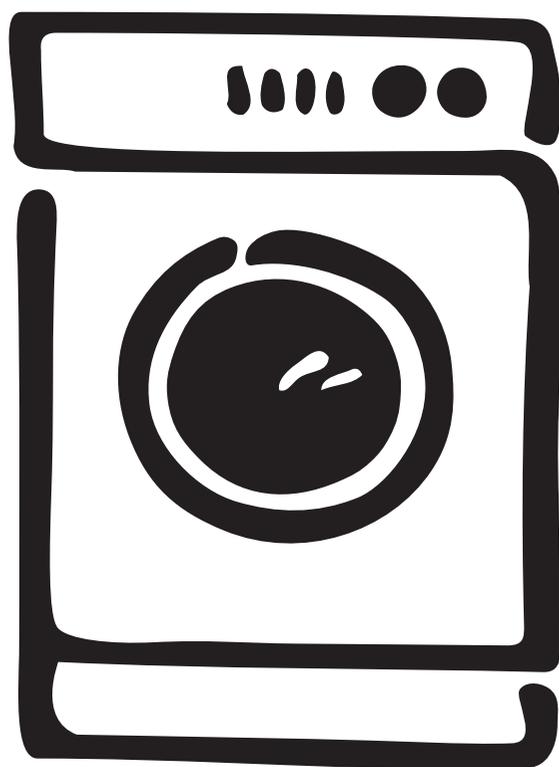


LAVADORA-SECADORA  
MÁQUINA DE LAVAR E SECAR ROUPA

# MANUAL DE USO MANUAL DE UTILIZAÇÃO



EWW 1230 I

## **Estimado cliente,**

Le rogamos leer atentamente estas instrucciones de uso y prestar particular atención a las normas de seguridad escritas en las primeras páginas. Le aconsejamos conservar estas instrucciones para consultas futuras y darlas al nuevo usuario en caso de venta del aparato.

## **Daños de transporte**

Al momento del desembalaje, controle que el aparato no esté dañado. Si tiene dudas no lo ponga en funcionamiento y consulte la asistencia técnica.

*Algunos párrafos de este libro de instrucciones han sido identificados con símbolos que tienen el siguiente significado:*



El triángulo de advertencia y/o los términos de señal (¡Atención!, ¡Advertencia!), subrayan instrucciones muy importantes para Su seguridad o para el buen funcionamiento del aparato. Le rogamos respetarlas.



Las informaciones precedidas por este símbolo completan las instrucciones de uso y de utilización práctica del aparato.



Este símbolo indica consejos e instrucciones para un empleo económico del aparato que respete el ambiente.

***Nuestra contribución al ambiente:  
utilizamos papel ecológico.***

# Índice

|   |            |   |              |
|---|------------|---|--------------|
| <b>Advertencias y consejos</b>                  | <b>4-5</b> | Secuencia de las operaciones                                | 21-23        |
| <b>Eliminación</b>                              | <b>5</b>   | Programas de lavado   | 24           |
| <b>Consejos para la protección del ambiente</b> | <b>5</b>   | Programas especiales  | 25           |
| <b>Características técnicas</b>                 | <b>6</b>   | Secado a tiempo   | 26           |
| <b>Instalación</b>                              | <b>7</b>   | Símbolos internacionales para el tratamiento de los tejidos | 27           |
| Dispositivos de seguridad para el transporte    | 7          | <b>Mantenimiento</b>  | <b>28</b>    |
| Colocación                                      | 7          | Exterior del aparato  | 28           |
| Carga de agua                                   | 8          | Cubeta detergente   | 28           |
| Descarga de agua                                | 8          | Filtro de desagüe   | 28           |
| Conexión eléctrica                              | 8          | Filtro del tubo de carga del agua                           | 28           |
| Instalación bajo encimera                       | 9-10       | Vaciado de emergencia                                       | 29           |
| <b>Su nueva lavadora-secadora</b>               | <b>11</b>  | Precauciones contra el hielo                                | 29           |
| <b>Descripción del aparato</b>                  | <b>11</b>  | <b>Anomalías de funcionamiento</b>                          | <b>30-31</b> |
| Luz piloto de la puerta                         | 11         |   |              |
| Cubeta detergente                               | 11         |   |              |
| <b>Uso</b>                                      | <b>12</b>  |   |              |
| Panel de mandos                                 | 12         |   |              |
| Mandos  | 12-15      |   |              |
| Funciones                                       | 16         |   |              |
| Información sobre los programas                 | 16-17      |   |              |
| Consejos para el lavado                         | 18         |   |              |
| Selección de las prendas                        | 18         |   |              |
| Temperaturas                                    | 18         |   |              |
| Antes de cargar la ropa                         | 18         |   |              |
| Carga máxima de ropa                            | 18         |   |              |
| Pesos de la ropa                                | 18         |   |              |
| Eliminación de las manchas                      | 18         |   |              |
| Detergentes y aditivos                          | 19         |   |              |
| Consejos para el secado                         | 20         |   |              |
| Carga   | 20         |   |              |
| Ropa inadecuada para el secado                  | 20         |   |              |
| Símbolos para el secado                         | 20         |   |              |
| Duración del ciclo de secado                    | 20         |   |              |
| Residuos de fibras                              | 20         |   |              |
| Secado ulterior                                 | 20         |   |              |



# Advertencias y consejos

*Estas advertencias han sido redactadas para su seguridad y la de todas las personas. Por lo tanto le rogamos leerlas atentamente antes de instalar y utilizar el aparato.*

## Instalación

- Antes del uso, hay que quitar todas las piezas de embalaje y de transporte; de no hacerlo así, tanto el aparato como los muebles podrían sufrir graves daños. Consulte las instrucciones.
- Cualquier trabajo de tipo eléctrico necesario para la instalación del aparato tendrá que ser realizado por un electricista especializado o por una persona competente.
- Cualquier trabajo de tipo hidráulico tendrá que ser realizado por un fontanero especializado o por una persona competente.
- Hay que tener cuidado de que el aparato no esté apoyado sobre el cable de alimentación eléctrica.
- Si la máquina está colocada sobre piso de alfombra asegúrese de que haya circulación de aire entre las patas de apoyo y el piso.

## Uso

- Nunca toque la lavadora-secadora pisando suelo húmedo o con los pies descalzos.
- Este aparato ha sido proyectado para uso doméstico. No lo use con finalidades diferentes a aquellas para las cuales ha sido proyectado.
- Lave y seque sólo aquellos tejidos que se pueden lavar y secar en la lavadora-secadora. En caso de dudas siga las instrucciones que aparecen en la etiqueta del artículo.
- No sobrecargue el aparato. Siga las instrucciones contenidas en este manual.
- Las monedas, los imperdibles, los alfileres, los tornillos, etc. que han quedado en la ropa pueden provocar graves daños.
- No ponga en el aparato prendas manchadas con gasolina, alcohol, aguarrás, etc. Si usa estos productos, antes de introducir las prendas en el aparato para lavarlas, espere que el producto se haya evaporado.
- Agrupe las prendas pequeñas como calcetines, cinturones, etc. en un bolso de tela o en una funda. Evitará que esta ropa termine entre el cesto y el tambor.
- Cuando se lava usando un detergente líquido mediante un contenedor colocado directamente en el tambor, es necesario quitar dicho contenedor antes de iniciar el secado.

- Use solamente la cantidad de suavizante indicada por el productor. Una cantidad excesiva de producto podría arruinar la ropa.
- Deje la puerta entreabierta cuando no se usa el aparato. Esto permite una mejor conservación de la guarnición de la puerta y previene los olores de moho.
- Antes de abrir la puerta, controle siempre que el agua haya sido descargada. De lo contrario, descárguela siguiendo las instrucciones dadas en el manual de uso.
- Después del uso desenchufe siempre el aparato y cierre el grifo del agua.

## Seguridad en general

- Las reparaciones deben ser efectuadas sólo por personal especializado. Las reparaciones inadecuadas pueden causar peligros notables. Para eventuales reparaciones diríjase a un centro de asistencia técnica autorizado.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable de alimentación, tire directamente del enchufe.
- Durante el lavado a altas temperaturas y durante el secado, el vidrio de la puerta está caliente. ¡No lo toque!

## Seguridad para los niños

- Los niños no se dan cuenta de los peligros de los aparatos eléctricos. Cuando el aparato está funcionando vigile atentamente a los niños y no los deje jugar con el aparato.
- Las piezas de embalaje (por ej. películas, poliestireno), pueden ser peligrosas para los niños. ¡Peligro de sofocación! Tenga las piezas fuera del alcance de los niños.

- Conserve los detergentes en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que los niños o los pequeños animales domésticos no entren en el tambor de la máquina.
- Cuando quiera destruir el aparato, desenchúfelo, corte el cable de alimentación y elimine el enchufe con el cable restante. Inutilice el cierre de la puerta: de esta manera los niños que están jugando no se quedarán atrapados en el aparato.

## Eliminación

### Materiales de embalaje

Los materiales que incluyen el símbolo  pueden ser reciclados.

>PE<= polietileno

>PS<=poliestireno

>PP<=polipropileno

Para poder recuperarlos se deben depositar en los espacios apropiados (o contenedores).

### Aparato

Para una correcta eliminación de su viejo aparato, Le aconsejamos utilizar las escombreras autorizadas. ¡Ayúdenos a mantener limpia Su ciudad!

## Consejos para la protección del ambiente

Para ahorrar agua y energía y contribuir a la protección del ambiente, aconsejamos atenerse a lo siguiente:

- Para ropa normalmente sucia es suficiente un programa sin prelavado; de esta manera se ahorra detergente, agua y tiempo (¡y se protege al ambiente!).
- El aparato trabaja en economía si se cargan las cantidades máximas de ropa indicadas (tanto para el lavado como para el secado).
- El aparato consumirá menos energía si la ropa **se centrifuga cuidadosamente** antes del secado.

- Con un tratamiento apropiado se pueden eliminar las manchas y las zonas sucias limitadas; después se puede efectuar un lavado a baja temperatura.
- Adapte la dosis de detergente a la dureza del agua, a la cantidad de ropa y al grado de suciedad de la misma.

# Características técnicas

|                             |             |                |               |
|-----------------------------|-------------|----------------|---------------|
| DIMENSIONES                 | Altura      | 82 cm          |               |
|                             | Anchura     | 60 cm          |               |
|                             | Profundidad | 54 cm          |               |
| CAPACIDAD DE CARGA MAXIMA   |             | <b>LAVADO</b>  | <b>SECADO</b> |
|                             | Algodón     | 4,5 kg         | 2,25 kg       |
|                             | Sintéticos  | 2 kg           | 1,5 kg        |
|                             | Delicados   | 2 kg           | -             |
|                             | Lana        | 1 kg           | -             |
| VELOCIDAD CENTRIFUGADO      |             | 1200 rpm máx.  |               |
| VOLTAJE/FRECUENCIA          |             | 220-230V/50 Hz |               |
| POTENCIA MAXIMA ABSORBIDA   |             | 2200 W         |               |
| POTENCIA MINIMA DEL FUSIBLE |             | 10 A           |               |
| PRESION DEL AGUA            | mín.        | 50 kPa         |               |
|                             | máx.        | 800 kPa        |               |



Este aparato es conforme a las siguientes normas CEE:

73/23/CEE del 19/02/73 relativa al bajo voltaje

89/336/CEE del 03/05/89 relativa a la compatibilidad electromagnética.

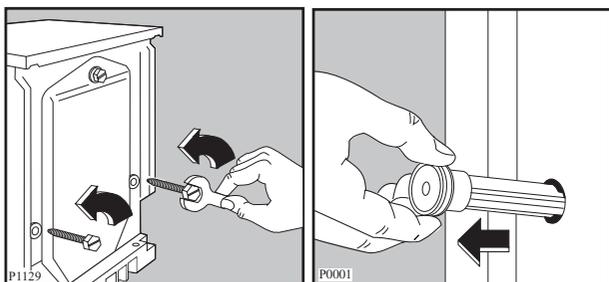
# Instalación

## Dispositivos de seguridad para el transporte

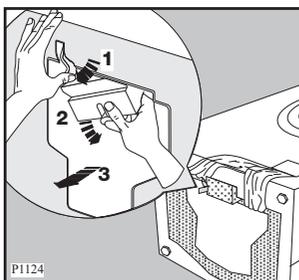
 Antes de poner en marcha el aparato, controle que se hayan quitado todos los dispositivos previstos para el transporte.

Proceda de la siguiente manera:

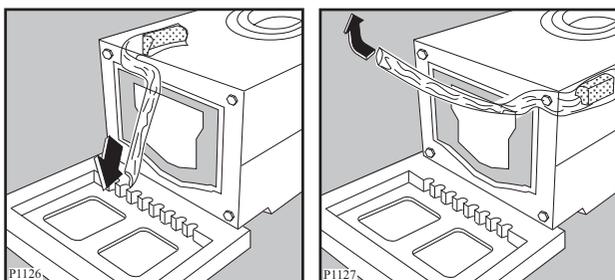
1. Desatornille y quite los dos tornillos inferiores traseros por medio de una llave. Saque los dos pernos de plástico. Apoye el aparato sobre la parte trasera; no aplaste los tubos. Ayúdese intercalando entre la máquina y el piso uno de los angulares del embalaje.



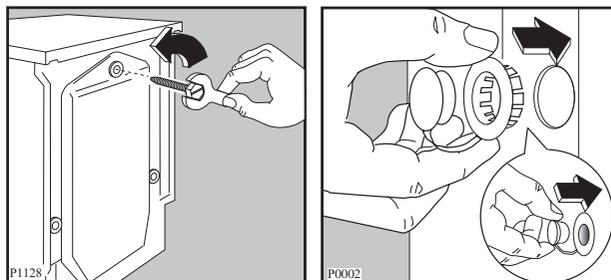
2. Quite la pieza de poliestireno y suelte las dos bolsas de plástico.



3. Extraiga, con mucho cuidado, la bolsa izquierda de nailon, tirando de ella hacia la derecha y hacia abajo.
4. Extraiga, siempre con mucho cuidado la bolsa derecha, tirando de ella hacia la izquierda y hacia arriba.



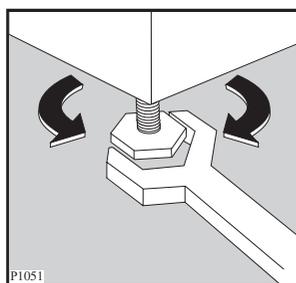
5. Quite la base de poliestireno, vuelva a poner la máquina en posición vertical y desatornille el otro tornillo trasero. Extraiga el perno correspondiente.
6. Introduzca en todos los huecos los tapones de plástico que están en la bolsa que contiene el manual de instrucciones.



**Nota:** Conserve todos los elementos usados para el transporte para poderlos volver a usar en caso de mudanza.

## Colocación

Coloque la lavadora sobre un piso plano y rígido. Controle que la circulación del aire alrededor del aparato no sea impedida por alfombras, moquetas, etc. Controle también que el aparato no toque la pared u otros muebles de la cocina. Nivele el aparato cuidadosamente enroscando o desenroscando las patas de apoyo. Nunca ponga cartón, madera o materiales similares debajo del aparato para compensar los eventuales desniveles del piso.

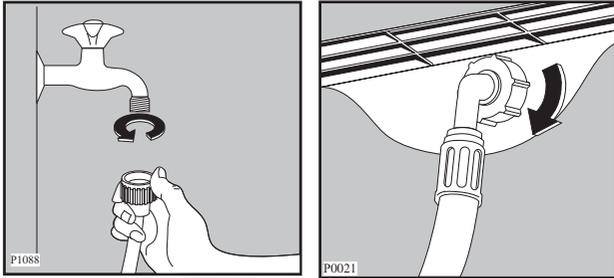


## Carga de agua

Conecte el tubo de carga suministrado con el aparato a un grifo con boca roscada de 3/4".

No use tubos de agua usados con anterioridad.

La otra extremidad del tubo de carga, del lado del aparato, puede ser orientada en cualquier dirección. Desenrosque un poco la tuerca de fijación, gire la extremidad del tubo y vuelva a enroscar la tuerca, controlando que no haya pérdidas de agua.



Si el tubo es demasiado corto y no se desea desplazar el grifo, es necesario comprar un tubo más largo, adecuado para este tipo de uso existente en el servicio técnico autorizado.

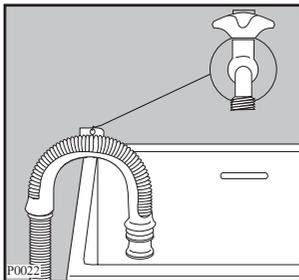
### ¡Importante!

Si la conexión se efectúa a una tubería nueva o que haya permanecido inactiva largo tiempo, es aconsejable dejar correr el agua antes de empalmar el tubo de carga. De este modo se evitará que depósitos de arena o de óxido puedan obturar el filtro situado en el tubo.

## Descarga de agua

Se puede instalar el recodo del tubo de desagüe en tres modos diferentes:

**En el borde de un lavabo usando el recodo de plástico suministrado con el aparato.** En este caso es necesario verificar que el recodo no se mueva del borde cuando el aparato descarga el agua. Por ejemplo, se lo puede fijar al grifo o a la pared con una cuerda.



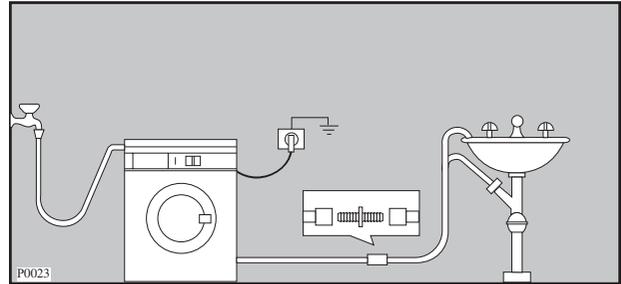
**En una derivación del desagüe del lavabo.** Esta derivación debe estar arriba del sifón, de modo tal que el recodo del tubo esté como mínimo a 60 cm del suelo.

**En un conducto de desagüe** situado a una altura no inferior a 60 cm y no superior a 90 cm.

La extremidad del tubo de desagüe debe ser siempre **ventilada**, o sea el diámetro interno del conducto de desagüe debe ser más ancho que el diámetro externo del tubo de desagüe.

El tubo de desagüe no debe estar retorcido.

Para un correcto funcionamiento de la lavadora no se debe quitar la abrazadera que fija el tubo de desagüe al respaldo situada en la parte alta del respaldo.



## Conexión eléctrica

El aparato funciona con una tensión de 220-230 V, monofásica, 50 Hz.

Controle que la instalación doméstica pueda soportar la carga máxima requerida (2,2 kW), considerando también los otros aparatos en funcionamiento.

Conecte el aparato a una toma de tierra y según las normas en vigor.



El fabricante declina cualquier responsabilidad por los daños o las lesiones provocadas por el incumplimiento de las normas de seguridad antedichas.

Si se debe sustituir el cable de alimentación, diríjase a nuestro Centro de Asistencia técnica.

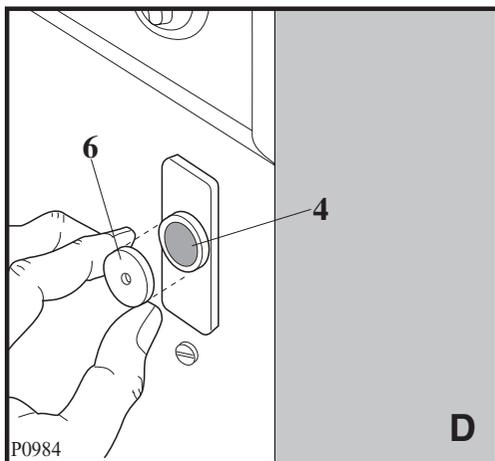
**Una vez que se haya instalado la máquina, asegurarse de que se pueda acceder fácilmente al cable de alimentación.**



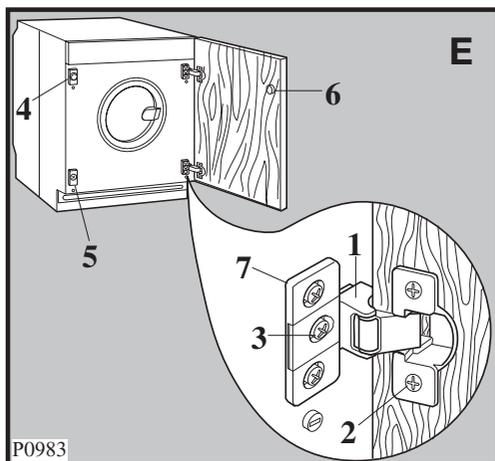
#### d) Contra-imán (6)

El aparato está equipado con un dispositivo magnético de cierre de la puerta. Para que el dispositivo pueda funcionar correctamente, es necesario instalar el contra-imán (6) (disco de acero + anillo de goma) en el interior de la puerta.

Para determinar su posición, hacer referencia al imán (4) que se encuentra en el aparato (ver figura D).



Si la puerta se abre de la izquierda a la derecha, invertir la posición de las plaquitas (5 y 7) y del imán (4) (Fig B y E) y aplicar el contra-imán (6) y las bisagras (1) como ya descrito.



**Una vez que se haya instalado la máquina bajo la encimera, asegurarse de que se pueda acceder fácilmente al cable de alimentación.**

# Su nueva lavadora-secadora

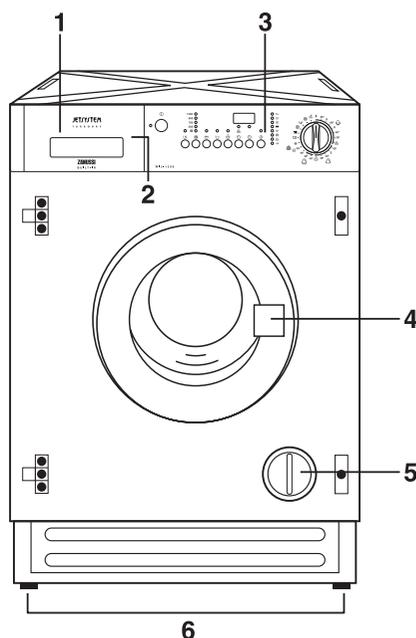
Este nuevo aparato dotado del sistema de lavado Direct Spray, patentado por Electrolux, afronta todas las exigencias de un moderno tratamiento de la ropa con ahorro de agua, energía y detergente.

También las pequeñas cantidades de ropa se lavan “económicamente”, porque la cantidad de agua se regula automáticamente en función del peso de la ropa y del tipo de tejidos.

- **El mando selección programas** agrupa tanto la función de selección del programa como de la temperatura, facilitando así la determinación del programa.
- **El display fases programa** da informaciones sobre el desarrollo del programa.
- **El programa especial para lana** trata la ropa con suma delicadeza, sin apelmazarla, gracias al sistema delicado de lavado.
- **Los programas de secado** permiten obtener ropa seca y suave en breve tiempo, independientemente de las condiciones atmosféricas.
- **El sistema de control de centrifuga** asegura la posición del aparato y su funcionamiento silencioso.
- **El enfriamiento automático** reduce la temperatura del agua de lavado de 95° a 60°C antes de efectuar la descarga mediante un sistema programado afin de evitar que las tuberías de desagüe muy viejas se deformen.

## Descripción del aparato

- 1 Cubeta del detergente
- 2 Ficha programas
- 3 Panel de mandos
- 4 Luz piloto de la puerta
- 5 Filtro de desagüe
- 6 Patas regulables

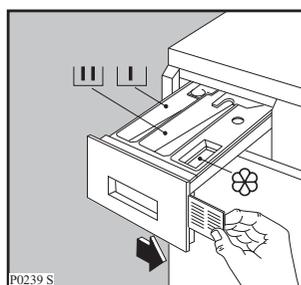


### Luz piloto de la puerta

Esta luz está encendida para indicar que la puerta está bloqueada.  
Se puede abrir la puerta cuando se apaga.

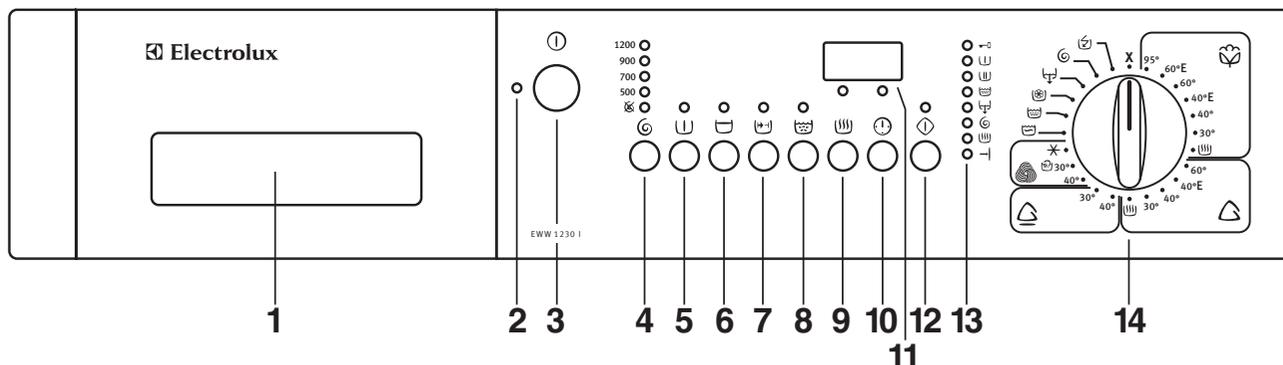
### Cubeta del detergente

- Prelavado
- Lavado
- Suavizante, almidón



# Uso

## Panel de mandos



### 1 Ficha programas

Ayuda a seleccionar el programa de lavado y secado más adecuado.

### 2 Luz piloto de funcionamiento

Se enciende pulsando la tecla MARCHA/PARADA  y se apaga pulsando nuevamente esta tecla.

### 3 Tecla MARCHA/PARADA

Pulse esta tecla para encender el aparato. Pulsándola nuevamente el aparato se apaga.

### Teclas Opciones

Según el tipo de programa requerido es posible seleccionar varias funciones.

Elija las opciones después de haber seleccionado el programa deseado y antes de pulsar la tecla ARRANQUE/PAUSA.

Pulsando estas teclas se encienden los pilotos específicos. Si vuelve a pulsarlas los pilotos se apagan.

Para indicar un eventual error en la selección, las luces piloto relampaguean dos segundos: en el display aparecerá **Err**.

### 4 Tecla “Centrifugado”

Pulse esta tecla para reducir la velocidad máxima del centrifugado final sugerida por el aparato para el programa seleccionado o para seleccionar la posición  (exclusión centrifugado). El piloto correspondiente a la posición seleccionada se enciende.

#### Velocidad centrifugado

Para los diferentes tipos de tejido están disponibles las velocidades de centrifugado siguientes:

- Algodón, lino: 500/700/900 máx. 1200 rpm
- Sintéticos, lana: 500/700 máx. 900 rpm
- Delicados: 500 máx. 700 rpm

#### Exclusión centrifugado

Seleccionando esta opción todas las fases de centrifugado están excluidas.

Esta opción **no es compatible** con los programas para algodón y lino.

**Se usa para ropa muy delicada.**

### 5 Tecla “Prelavado”

El aparato efectúa un prelavado a 30°C máx. El prelavado termina con un breve centrifugado a 650 rpm en los programas Algodón y Sintéticos y con la descarga del agua en el programa Delicados. Esta opción **no** se activa en el programa lana. Se usa para ropa muy sucia.

### 6 Tecla “Rinse hold” (agua en la cuba)

Seleccionando esta opción, el agua del último aclarado no se descarga para evitar la formación de pliegues en los tejidos: al final del programa, el piloto de la tecla ARRANQUE/PAUSA  relampaguea para indicar que el agua debe ser descargada.

Para hacer esto es posible:

- **elegir el programa**  (**descarga**) para descargar el agua sin centrifugado.

**¡Atención!** No se olvide de girar el selector programas en la posición ANULACION y luego en DESCARGA .

- **pulsar la tecla ARRANQUE/PAUSA** : el aparato efectúa la descarga y el centrifugado correspondiente al programa seleccionado;
- **seleccionar una velocidad de centrifugado** y pulsar la tecla ARRANQUE/PAUSA.

La opción AGUA EN LA CUBA **no es compatible** con el programa LAVADO Y SECADO en automático.

## 7 Tecla “Lavado rápido”

Pulsando esta tecla se obtiene una reducción del tiempo de lavado:

- 62 minutos para algodón a 95°C
- 73 minutos para algodón a 60°C y 50°C
- 42 minutos para sintéticos
- 9 minutos para delicados

Esta opción **no es compatible** con el programa lana y el programa E (economía).

Se usa para ropa poco sucia.

## 8 Tecla “Aclarado adicional”

Puede ser seleccionado con todos los programas **excepto el programa lana**.

El aparato efectúa 4 aclarados en lugar de 3.

Se aconseja esta opción para personas con alergias a los detergentes y en las zonas donde el agua es muy dulce.

## 9 Tecla “Tiempo de Secado”

Si desea realizar un programa a tiempo, pulse la tecla hasta que en el display no aparezca la duración deseada, según el tipo de tejidos (algodón o sintéticos) por secar.

Para el **ALGODON** se pueden seleccionar tiempos de secado de 10 minutos a 130 minutos.

Para los **SINTETICOS** de 10 minutos a 100 minutos.

## 10 Tecla “Arranque retardado”

Esta tecla permite retardar el arranque del aparato desde 1 hasta un máximo de 24 horas.

### Selección del arranque retardado

- Pulse la tecla MARCHA/PARADA .
- Seleccione el programa y las opciones deseadas.
- Seleccione el retardo deseado.
- Pulse la tecla ARRANQUE/PAUSA : el aparato empezará la cuenta hacia atrás.

El programa iniciará cuando el tiempo de retardo seleccionado haya terminado.

### Modificación del tiempo de retardo

- Pulse la tecla ARRANQUE/PAUSA .
- Pulse la tecla  hasta que en el display no aparezca el tiempo deseado.

Si se quiere anular el retardo pulsar la tecla  una vez: el símbolo  aparece en el display.

Volver a pulsar la tecla ARRANQUE/PAUSA.

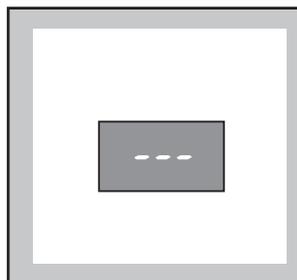
## 11 Display

Este display suministra las siguientes informaciones:

**Anulación - Duración del programa - Tiempo de secado - Arranque retardado - Elección equivocada de las opciones - Códigos de defecto.**

### Anulación

Si el selector programas está en la posición **X** (Anulación), tres líneas relampagueantes aparecen en el display.



En este momento se puede elegir el programa de lavado a ejecutar.

### Duración del programa

Una vez seleccionado el programa, en el display se visualiza la duración en horas y minutos (por ejemplo 2.05), calculada automáticamente en base a la carga máxima prevista para cada tipo de ropa.



Después del arranque del programa, el tiempo restante se actualiza cada minuto.

Un cero relampagueante aparece en el display cuando termina el programa. Si se ha seleccionado la opción  (agua en la cuba), el cero no relampagueará, sino estará encendido con luz fija.

### Tiempo de secado

El tiempo de secado seleccionado aparece en el display en minutos o horas y minutos.

Después del arranque del programa, el tiempo restante se actualiza cada minuto.



### Arranque retardado

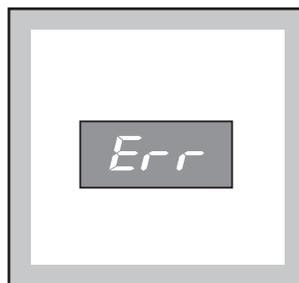
El tiempo de retardo seleccionado (máx. 24 horas) aparece en el display 4 segundos, luego se visualiza la duración del programa de lavado precedentemente seleccionado.



La cuenta hacia atrás se actualiza cada hora.

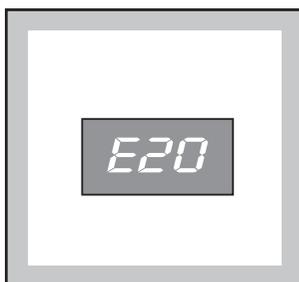
### Elección equivocada de las opciones

Si se selecciona una opción no compatible con el programa de lavado seleccionado, en el display aparecen las letras **Err**.

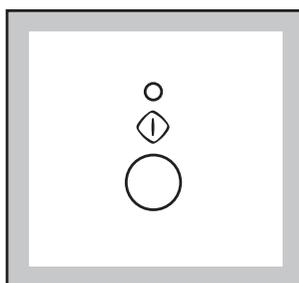


### Códigos de defecto

Las anomalías eventuales se indican por un especial código de defecto en el display. El código representa una ayuda importante para los usuarios y para el servicio de asistencia, por ej. "E20" (véase párrafo "Anomalías de funcionamiento").



## 12 Tecla "Arranque/Pausa"



Esta tecla tiene tres funciones:

### Arranque

Después de haber seleccionado el programa deseado, pulse la tecla para poner en marcha el aparato; el piloto correspondiente deja de relampaguear.

Si se ha seleccionado el arranque retardado, la máquina inicia la cuenta hacia atrás. La duración del programa o el tiempo de retardo aparece en el display.



Para interrumpir un programa en curso, pulse la tecla ARRANQUE/PAUSA: el piloto correspondiente se pone a relampaguear.

Para hacer reanudar el programa del punto en el cual se ha interrumpido, **pulse nuevamente la tecla ARRANQUE/PAUSA.**

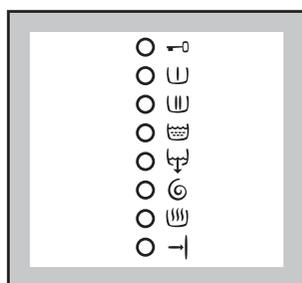


Después de un programa que termina con agua en la cuba (opción ) o bien después del programa de "remojo" , pulse la tecla ARRANQUE/PAUSA para descargar el agua: después del programa de remojo se realiza solamente la descarga, después de los programas con la opción  el aparato efectúa también el centrifugado.

### 13 Display fases programa

Seleccionando el programa de lavado, las luces piloto correspondientes a las varias fases se encienden.

Después de haber arrancado el programa, queda encendida sólo la luz piloto correspondiente a la fase en curso. El final del programa se indica con la luz piloto FIN .



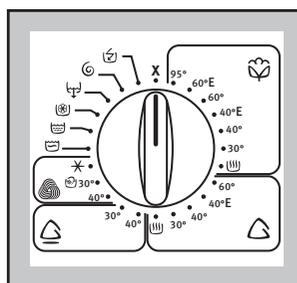
La luz  indica si se puede abrir la puerta.

- **luz encendida:** la máquina está en función, pero se puede abrir la puerta
- **luz apagada:** se puede abrir la puerta (al término del programa) o no se puede abrirla porque la máquina está funcionando
- **luz parpadeante:** la máquina está en PAUSA y no se puede abrir la puerta.

### 14 Selector programas

El selector se divide en 5 sectores:

- Algodón, lino 
- Sintéticos 
- Delicados 
- Lana (lavado a mano) 
- Programas especiales
- Programa de ANULACION **X**



El selector puede ser girado en sentido horario y antihorario.

La posición **E** corresponde al programa de ahorro energético, la posición  al lavado en frío, y la posición  al secado.

**Al final del programa el selector debe ser girado en posición X.**

### Funciones

#### Luces piloto

Según la función seleccionada se encienden una o más luces piloto. La centralita electrónica detecta si la función elegida no es compatible con el programa seleccionado. En este caso, la luz piloto relampaguea 2 segundos y en el display se visualiza "Err".

#### Fin del programa

Cuando la luz piloto de la puerta se apaga, la puerta puede ser abierta. En el display relampaguea un cero. La luz piloto FIN  se enciende. Apague el aparato y saque la ropa. Ponga el selector en posición **X**.

#### Modificación del programa

El programa puede ser modificado hasta el momento en que se pulsa la tecla ARRANQUE/PAUSA. Si el programa ya está arrancado, sólo se puede cambiarlo anulando el programa precedente. Elija el nuevo programa y pulse la tecla ARRANQUE/PAUSA .

## Interrupción del programa

Pulse la tecla ARRANQUE/PAUSA ; el piloto correspondiente relampaguea.

## Anulación del programa

Ponga el selector en posición **X** para anular un programa. En el display relampaguean tres líneas. En este momento se puede seleccionar otro programa.

## Abertura de la puerta con programa arrancado

La máquina debe ser puesta en posición PAUSA (pulse la tecla ARRANQUE/PAUSA). Cuando la luz piloto cerca de la manilla de la puerta se apaga, se puede abrir la puerta. Si no es posible abrirla, significa que la máquina está en fase de calentamiento, que el tambor está en movimiento o que el nivel del agua supera el borde inferior de la puerta. En la fase de secado la puerta sólo puede ser abierta dentro de los 10 primeros minutos y al término del programa (después de la fase de enfriamiento). En caso de que no sea posible abrirla y sea absolutamente necesario hacerlo, se deberá apagar la máquina con la tecla ON/OFF. Tras unos 2 minutos la puerta podrá ser abierta. Atención al nivel del agua en la máquina. Una vez cerrada la puerta y presionado ON/OFF, el programa se repondrá en marcha del punto en que había sido interrumpido.

## Información sobre los programas



Con este programa no sólo se pueden lavar los tejidos de lana con la etiqueta "pura lana virgen, lavable en lavadora, no encoge", sino también las prendas de lana que habitualmente deben ser lavadas a mano y todos los demás tejidos con el símbolo "lave a mano". Ya no es necesario lavar a mano los tejidos muy delicados.



El programa de remojo es un **programa separado** que se pone en marcha con la tecla ARRANQUE/PAUSA.

Vierta el detergente en el compartimiento . Se aconseja utilizarlo para prendas muy sucias.

La temperatura de lavado es 30°C y el programa acaba manteniendo el agua dentro de la máquina. Para descargar el agua hay dos posibilidades:

- **Sólo descarga**  
Pulse la tecla ARRANQUE/PAUSA. El agua es descargada.
- **Descarga y centrifugado**  
Ponga el selector de programas en posición **X**, elija el programa  y, si necesario, la velocidad de centrifugado, luego pulse la tecla ARRANQUE/PAUSA.

### Atención

- Si no se descarga el agua dentro de 18 horas, la máquina realiza la descarga automática del agua.
- Tras la descarga es posible seleccionar un programa de lavado. Ponga el selector de programas en posición **X**, elija el programa y pulse la tecla ARRANQUE/PAUSA.



Se trata de un programa separado que permite aclarar y centrifugar la ropa lavada a mano. La máquina efectúa 3 aclarados y centrifuga a una velocidad de 1200 r.p.m. según el modelo. La velocidad de centrifugado puede ser reducida mediante la tecla centrifugado .

 = **Suavizantes**

Los tejidos lavados a mano pueden ser sometidos a un tratamiento posterior con un suavizante.

La máquina efectúa 1 aclarado y centrifuga a la velocidad máxima, que puede ser reducida mediante la tecla centrifugado .

 = **Descarga**

Es posible utilizar el programa separado de descarga al término del programa con agua en el tambor para descargar el agua del último aclarado. Antes de todo, ponga el selector de programas en posición **X**, luego elija el programa  (descarga). Pulse la tecla ARRANQUE/PAUSA.

 = **Centrifugado**

Este programa separado centrifuga la ropa a la velocidad máxima de centrifugado. Según el tipo de tejido, es posible elegir una velocidad de centrifugado diferente mediante la tecla centrifugado .

 = **Ciclo breve**

**Un programa completo** que puede ser combinado con las funciones siguientes:

Reducción del centrifugado, anti-arrugas y elección del tiempo de arranque retardado.

Este programa puede ser utilizado para prendas que no estén muy sucias o para refrescar unas prendas. Carga máx. 2 kg.

La temperatura de lavado es 30°C.

La duración del programa es 30 minutos.

La velocidad de centrifugado es 700 r.p.M.

**X = Anulación**

Si quiere anular un programa ya introducido, ponga el selector de programas en posición **X**. En este momento se puede seleccionar otro programa.

## **i** Consejos para el lavado

### Selección de las prendas

Respete los símbolos para el tratamiento de los tejidos en las etiquetas de cada una de las prendas y las instrucciones para el lavado aconsejadas por el fabricante.

Divida la ropa de esta manera:  
ropa blanca, de color, sintéticos, delicados, lana.

### Temperaturas

- 95°** para prendas blancas de lino o algodón normalmente sucias (por ej. paños de cocina, toallas, manteles, sábanas, etc.)
- 60°** para prendas de color que no destiñen, normalmente sucias (por ej. camisas, camisones, pijamas, etc.) de lino, algodón o fibras sintéticas y para prendas blancas en algodón levemente sucias (por ej. prendas íntimas).
- ✖ (frío)** para ropa delicada (por ej. cortinas), ropa **30°-40°** mixta con mezcla de fibras sintéticas y lana.

### Antes de cargar la ropa

La ropa blanca y de color no se deben lavar juntas. La ropa blanca puede alterar el color con el lavado.

La ropa de color nueva puede desteñir al primer lavado; la primera vez se aconseja lavarla a parte.

**Controle que en la ropa no hayan quedado objetos metálicos (por ej. hebillas, imperdibles, alfileres).**

Abotone las fundas, cierre las cremalleras, los ganchos y los ojales. Ate los cinturones y las cintas largas.

Elimine las manchas persistentes antes del lavado. Eventualmente friegue los puntos particularmente sucios con un detergente especial o con un jabón detergente.

Trate las cortinas con mucho cuidado. Quite los ganchos de las cortinas o átelos en una red o en una bolsa.

### Carga máxima de ropa

Las informaciones sobre las cargas de ropa se encuentran en las tablas de programas.

Reglas generales:

**Algodón y lino:** llene el tambor sin recargarlo.

**Sintéticos:** no más de la mitad del tambor.

**Tejidos delicados y lana:** no más de un tercio del tambor.

Con una carga máxima se aprovecha óptimamente el agua y la energía.

Tratándose de ropa muy sucia, reduzca la cantidad.

### Pesos de la ropa

Los pesos que se indican a continuación tienen un valor indicativo:

|                     |        |
|---------------------|--------|
| albornoz de baño    | 1200 g |
| servilletas         | 100 g  |
| funda plumón        | 700 g  |
| sábanas             | 500 g  |
| fundas              | 200 g  |
| manteles            | 250 g  |
| toallas de felpa    | 200 g  |
| paños de cocina     | 100 g  |
| camisones           | 200 g  |
| slip de señora      | 100 g  |
| mamelucos de hombre | 600 g  |
| camisas             | 200 g  |
| pijamas de hombre   | 500 g  |
| blusas              | 100 g  |
| calzoncillos        | 100 g  |

### Eliminación de las manchas

Es posible que ciertas manchas particulares no se eliminen solamente con agua y detergente. Por lo tanto se aconseja tratarlas antes del lavado.

**Sangre:** las manchas todavía frescas se deben tratar con agua fría. Tratándose de manchas ya secas, deje la ropa en remojo por una noche con un detergente especial y luego frótelas en agua y jabón.

**Pintura al aceite:** humedezca con gasolina detergente, haga presión sobre las manchas después de haber colocado la prenda sobre un trapo blando, trátelas varias veces con el detergente.

**Manchas secas de grasa:** humedezca con trementina (aguarrás), haga presión sobre las manchas con la punta de los dedos usando un trapo de algodón, después de haber apoyado la prenda sobre una superficie blanda.

**Orín:** sal oxálico disuelto en caliente o un producto anterior en frío. Preste atención a las manchas de orín viejas porque la estructura de celulosa ha sido ya dañada y el tejido tiende a agujerarse.

**Manchas de moho:** trátelas con blanqueador, aclare bien (solamente las prendas blancas o de color resistentes al cloro).

**Hierba:** enjabone levemente y trate con blanqueador diluido (prendas blancas, resistentes al cloro).

**Birome y cola:** humedezca con acetona (\*), haga presión sobre las manchas después de haber apoyado la prenda sobre un trapo blando.

**Lápiz de labios:** humedezca con acetona como arriba indicado, luego trate las manchas con alcohol. Elimine el color en los tejidos blancos con blanqueador.

**Vino tinto:** deje en remojo con detergente, aclare y trate con ácido acético o ácido cítrico, luego aclare. Trate eventuales residuos con blanqueador.

**Tinta:** según la composición de la tinta, humedezca el tejido primero con acetona (\*), luego con ácido acético; trate los eventuales residuos en las prendas blancas con blanqueador y luego aclare bien.

**Manchas de alquitrán:** primero trate con quitamanchas, alcohol o gasolina, luego frote con pasta detergente.

(\*) **no use la acetona en la seda artificial.**

## Detergentes y aditivos

Un buen resultado de lavado depende de la selección del detergente y del uso en dosis correctas. Dosificar correctamente significa evitar despilfarros y proteger el ambiente. No obstante se trate de productos biodegradables, los detergentes contienen elementos que dañan el delicado equilibrio ecológico de la naturaleza.

La elección del detergente depende del tipo de tejido (delicados, lana, algodón, etc.), del color, de la temperatura de lavado y del grado de suciedad.

En esta lavadora se pueden usar todos los detergentes para lavadoras normalmente fácil de adquirir en comercio:

- detergentes en polvo para todo tipo de tejidos,
- detergentes en polvo para tejidos delicados (máximo 60°C) y lana,
- detergentes líquidos, preferiblemente para programas de lavado a baja temperatura (máximo 60°C) para todo tipo de tejidos o especiales solamente para lana.

El detergente y el eventual aditivo deben ser echados en los compartimientos apropiados antes de iniciar el programa de lavado.

Si se usan detergentes concentrados en polvo o líquidos, seleccione un programa **sin** prelavado.

Eche el detergente líquido **inmediatamente** antes del inicio del programa en el compartimiento  de la cubeta detergente.

Los eventuales aditivos líquidos para suavizar o almidonar la ropa deben ser echados en el compartimiento con el símbolo  antes de iniciar el programa de lavado.

Para las dosis, siga las indicaciones de los productores.

## Cantidad de detergente por usar

El tipo y la cantidad de detergente dependen del tipo de tejido, de la carga, del grado de suciedad y de la dureza del agua usada.

La dureza del agua se clasifica en niveles de dureza. Las informaciones sobre dichos niveles se pueden obtener de la compañía distribuidora competente o de la administración municipal.

Siga las instrucciones para la dosificación indicadas por el productor.

Use una cantidad menor de detergente si:

- se lava poca ropa,
- si la ropa no está muy sucia,
- si se forma mucha espuma durante el lavado.

## Grados de dureza del agua

| Nivel | Característica | Grados       |                 |
|-------|----------------|--------------|-----------------|
|       |                | Alemanes °dH | Franceses °T.H. |
| 1     | dulce          | 0- 7         | 0-15            |
| 2     | media          | 8-14         | 16-25           |
| 3     | dura           | 15-21        | 26-37           |
| 4     | muy dura       | más de 21    | más de 37       |

## Consejos para el secado

Cuando se usa como secadora de ropa el aparato funciona en base al principio de la condensación.

Por lo tanto, **aún durante el ciclo de secado, el grifo del agua debe quedar abierto y el tubo de descarga debe descargarse en un lavabo o bien en un conducto de desagüe.**

### Carga

| Tipo de ropa   | Carga máx. (peso seco) |
|----------------|------------------------|
| Lino y algodón | 2,25 kg                |
| Sintéticos     | 1,5 kg                 |

#### Atención:

**La ropa lavada que supere estos pesos debe ser subdividida antes de efectuar el secado, de lo contrario no se obtienen buenos resultados.**

### Ropa inadecuada para el secado

- Los tejidos particularmente delicados como las cortinas en fibras sintéticas, las prendas de lana y seda o con aplicaciones metálicas, las medias de nylon, las prendas en tejidos muy voluminosos como los anoraks, los cubrecamas, los acolchados, los sacos de dormir y los plumones no se deben secar en el aparato.
- Las prendas acolchadas con gomapluma o materiales similares no se deben secar en el aparato, hay peligro de incendio.
- También los tejidos que contienen residuos de fijadores o spray para cabellos, o bien disolvente para uñas o productos similares no se pueden secar en el aparato, a fin de evitar que se formen vapores nocivos.

## Símbolos para el secado en las etiquetas de la ropa

Controle siempre que las prendas se puedan secar a máquina. Estas indicaciones figuran en la etiqueta.

Los siguientes símbolos se refieren al secado:

-  El secado a máquina es posible
-  Secado normal (temperatura normal)
-  Secado delicado (temperatura reducida)
-  No secar a máquina

## Duración del ciclo de secado

El tiempo de secado puede variar en función

- de la velocidad del centrifugado final;
- del nivel de secado deseado (extra seco, seco armario o húmedo plancha);
- del tipo de ropa;
- de la cantidad cargada.

Los tiempos promedio de secado de los programas a tiempo se indican en la tabla de los programas. Con la experiencia se llegará a entender cuales son los tiempos más adecuados a las propias exigencias en base a los varios tejidos. Se aconseja tomar nota de estos datos.

## Residuos de fibras

Después de haber secado tejidos que pierden fragmentos de fibras, por ejemplo toallas nuevas, se aconseja efectuar el ciclo ACLARADOS , para asegurarse que los residuos eventualmente depositados en el tambor se eliminen completamente y no se peguen en la ropa de la carga sucesiva.

**Después de cada ciclo de secado el filtro debería ser controlado y eventualmente limpiado.**

## Secador ulterior

Si al final del programa la ropa estuviese todavía demasiado húmeda, programe otro breve ciclo de secado.

**¡Atención! Para evitar la formación de pliegues o el afeltrado de la ropa no exceda en el secado.**

## **Secuencia de las operaciones**

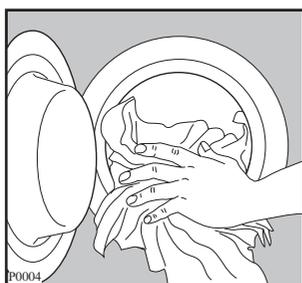
### **Solamente lavado**

Antes de efectuar el primer lavado aconsejamos realizar un ciclo algodón a 60°C, sin ropa, para eliminar los eventuales residuos de elaboración del tambor y de la cuba. Eche media medida de detergente en el compartimiento de lavado y ponga en funcionamiento el aparato.

### **1. Introduzca la ropa**

Abra la puerta.

Introduzca la ropa en el tambor, una por una, desplegándola lo más posible. Cierre la puerta.



### **2. Dosifique el detergente**

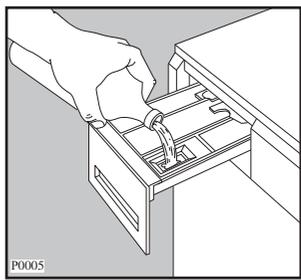
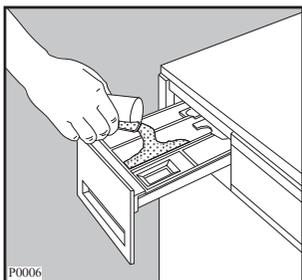
Extraiga la cubeta toda hacia afuera.

Use un dosificador para echar la cantidad aconsejada de detergente en el compartimiento de lavado .

Si desea efectuar el prelavado, vierta el detergente en el respectivo compartimiento .

### **3. Dosifique los aditivos**

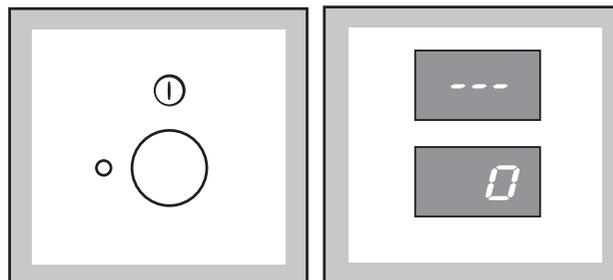
Si lo desea, vierta el suavizante en el compartimiento  **sin superar el nivel "MAX" de referencia.**



## **4. Encienda el aparato**

Pulse la tecla MARCHA/PARADA  para encender el aparato.

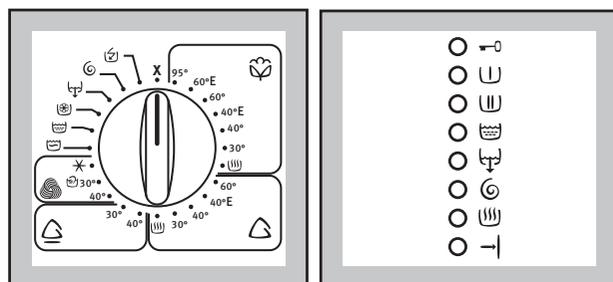
La luz piloto de funcionamiento se enciende.



Si el selector programas está en la posición ANULACION **X**, en el display aparecerán tres líneas relampagueantes. Si el selector programas está en un programa de lavado, el display visualizará la duración del programa.

## **5. Seleccione el programa de lavado deseado**

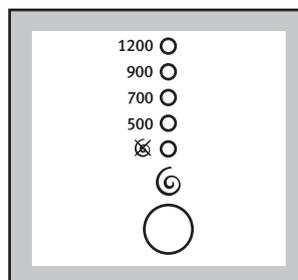
Gire el selector programas en la posición deseada. Las luces pilotos correspondientes a las fases que componen el programa se encienden.



La duración del programa aparece en el display.

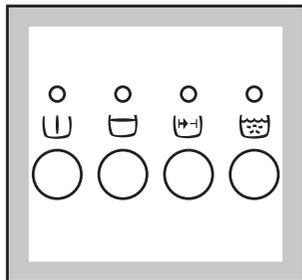
## **6. Seleccione la velocidad del centrifugado o la opción**

Pulse la tecla CENTRIFUGADO  para seleccionar la velocidad de centrifugado deseada o la opción : la luz piloto correspondiente se enciende.



## 7. Seleccione las opciones deseadas

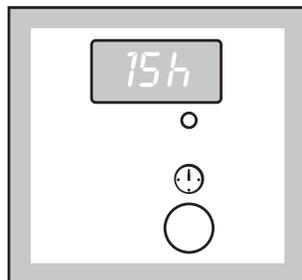
El piloto correspondiente a la tecla pulsada se enciende.



## 8. Seleccione la opción ARRANQUE RETARDADO ⚠

Si desea retardar la puesta en marcha de un programa pulse la tecla ARRANQUE RETARDADO. El retardo seleccionado aparecerá en el display cuatro segundos y después se visualizará la duración del programa precedentemente seleccionado.

Pulsando la tecla ARRANQUE/PAUSA en el display aparecerá nuevamente el retardo seleccionado y luego el aparato empezará la cuenta hacia atrás.

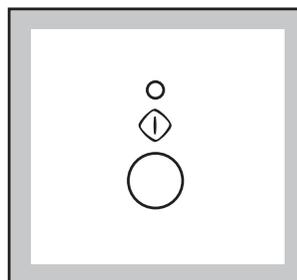


## 9. Arranque el programa

Para arrancar el programa seleccionado, pulse la tecla ARRANQUE/PAUSA; el piloto correspondiente deja de relampaguear y la luz piloto correspondiente a la fase de lavado en curso queda encendida.

El piloto de la puerta se enciende para indicar que el dispositivo de bloqueo de la puerta está activado.

El programa inicia.



## 10. Fin del programa

El aparato se para automáticamente.

Si se ha seleccionado la opción , el piloto de la tecla ARRANQUE/PAUSA  relampaguea para señalar que el agua debe ser descargada antes de abrir la puerta. Un cero relampagueante aparece en el display.

Es posible abrir la puerta solamente cuando se ha apagado el piloto.

El desbloqueo de la puerta se señala, además que por el apagado del piloto, por el encendido del piloto .

Gire el selector programas en ANULACION **X**.

Apague el aparato pulsando la tecla MARCHA/PARADA ; el piloto de funcionamiento se apaga.

Saque la ropa.

Controle que el tambor esté completamente vacío haciéndolo girar con las manos. Esto para evitar que las prendas que eventualmente se hubieran olvidado puedan ser dañadas durante un lavado sucesivo (por ej. encogiéndose) o bien que destiñan en otra ropa.

Cierre el grifo del agua y desenchufe el aparato. Deje la puerta entreabierta para ventilar el aparato.

## Solamente secado

**¡Atención!** No supere la carga máxima de ropa:

- 2,25 kg para lino y algodón
- 1,5 kg para sintéticos

El grifo del agua debe estar abierto y el tubo de descarga situado en el lavabo o en el conducto de desagüe.

1. Introduzca la ropa.
2. Pulse la tecla MARCHA/PARADA  para encender el aparato.
3. Seleccione el programa de secado  (para algodón o sintéticos).
4. Pulse la tecla TIEMPO DE SECADO hasta que en el display no aparezca la duración deseada (secado a tiempo).
5. Pulse la tecla ARRANQUE/PAUSA  para arrancar el programa.
6. Al final del ciclo, gire el selector programas en ANULACION **X** y pulse nuevamente la tecla MARCHA/PARADA para apagar el aparato.
7. Quite la ropa.

## Lavar y secar en automático (Funcionamiento NON-STOP)

**¡Atención!** Aun con el funcionamiento NON-STOP es necesario no superar los 2,25 kg para el algodón y 1,5 kg para los sintéticos.

**¡No use los dosificadores de detergente que se introducen en el aparato cuando se lava y seca en automático!**

1. Introduzca la ropa.
2. Eche el detergente y el aditivo.
3. Encienda el aparato pulsando la tecla MARCHA/PARADA .
4. Seleccione el programa de lavado.
5. Seleccione las opciones deseadas pulsando las respectivas teclas.  
Si fuera posible, no seleccione una velocidad de centrifugado inferior a la propuesta por el aparato, en modo de ahorrar energía, evitando tiempos de secado demasiado prolongados. La reducción de la velocidad de centrifugado sólo es posible tras haber seleccionado el secado, y los valores mínimos que se pueden seleccionar son los siguientes:  
- 900 rpm para algodón y 700 rpm para sintéticos en el secado a tiempo.
6. Elija el tiempo o el grado de secado.
7. Arranque el programa pulsando la tecla ARRANQUE/PAUSA.
8. Al final del ciclo, gire el selector en ANULACION **X** y apague el aparato volviendo a pulsar la tecla MARCHA/PARADA.
9. Extraiga la ropa.

# Ficha programas

## Programas de lavado

| Sector  | Temp.     | Tipo de tejido      | Descripción del programa   | Opciones posibles  | Carga máx. | Consumos *  |             |               |
|---|-----------|---------------------|--|--|------------|-------------|-------------|---------------|
|   |           |                     |  |  |            | Energía kWh | Agua litros | Duración min. |
|    | 95°       | Algodón Blancos     | Lavado a 95°C<br>3 aclarados<br>Centrifugado largo                 |   <br>            | 4,5 kg     | 1,7         | 43          | 155           |
|    | 60°E      | Blancos economía    | Lavado a 67°C<br>3 aclarados<br>Centrifugado largo                 |  <br>    | 4,5 kg     | 1,15        | 40          | 145           |
|    | 60° **    | Colores resistentes | Lavado a 60°C<br>3 aclarados<br>Centrifugado largo                 |   <br>  | 4,5 kg     | 0,9         | 40          | 136           |
|   | 40°E      | Colores economía    | Lavado a 40°C<br>3 aclarados<br>Centrifugado largo                 |  <br>    | 4,5 kg     | 0,75        | 40          | 146           |
|  | * 30°-40° | Colores delicados   | Lavado a 30°-40°C<br>3 aclarados<br>Centrifugado largo             |  <br>   | 4,5 kg     | 0,6         | 47          | 123           |
|  | 60°       | Sintéticos          | Lavado a 60°C<br>3 aclarados<br>Centrifugado breve                 |    | 2 kg       | 0,75        | 57          | 96            |
|  | 40°E      | Sintéticos economía | Lavado a 40°C<br>3 aclarados<br>Centrifugado breve                 |   <br>  | 2 kg       | 0,6         | 57          | 97            |
|  | 30°-40°   | Sintéticos          | Lavado a 30°-40°C o en frío *<br>3 aclarados<br>Centrifugado breve |  <br>    | 2 kg       | 0,45        | 57          | 85            |
|  | 30°-40°   | Delicados           | Lavado a 30°-40°C<br>Centrifugado breve                            |   <br>  | 2 kg       | 0,5         | 55          | 67            |
|  | * 30°-40° | Lana                | Lavado a 30°-40°C o en frío *<br>3 aclarados<br>Centrifugado breve |   <br>  | 1 kg       | 0,4         | 50          | 57            |

\* Estos datos tienen un valor solamente indicativo y pueden variar según el tipo y la cantidad de ropa, la temperatura del agua y del ambiente. Los valores se refieren a la temperatura más alta prevista para cada programa, para una carga estándar de 4,5 kg de algodón, 2 kg de sintéticos y delicados y 1 kg de lana.

\*\* Conforme a la normativa CEE 92/75, los consumos indicados en la etiqueta energía se refieren al programa para algodón a 60°C con una carga estándar de 4,5 kg.

# Ficha programas

## Programas especiales

| Posición selector programas   | Programa     | Descripción del programa   | Opciones posibles   | Carga máx. | Consumos *  |             |               |
|---|--------------|--|---|------------|-------------|-------------|---------------|
|   |              |  |   |            | Energía kWh | Agua litros | Duración min. |
|    | Remojo       | Remojo a 30°C<br>Stop con agua en la cuba.<br><b>Para efectuar la descarga:</b> pulsar la tecla ARRANQUE/PAUSA  .<br>Después de 18 horas el agua se descarga automáticamente. |   | 4,5 kg     | 0,25        | 19          | 20            |
|   | Aclarados    | 3 aclarados con eventuales aditivos<br>Centrifugado  |     | 4,5 kg     | 0,12        | 30          | 58            |
|  | Suavizantes  | 1 aclarado con suavizante<br>Centrifugado  |   | 4,5 kg     | -           | 15          | 22            |
|  | Descarga     |  |   | /          | -           | -           | 3             |
|  | Centrifugado |  |    | 4,5 kg     | -           | -           | 10            |
|  | Ciclo breve  | Lavado a 30°C<br>2 aclarados<br>Centrifugado a 700 rpm   |   | 2 kg       | 0,25        | 40          | 30            |
| <b>X</b>  | Anulación    | Cancelación del programa en curso  |   |            | -           | -           | -             |

\* Estos datos tienen sólo un valor indicativo y pueden variar según la cantidad y el tipo de ropa, la temperatura del ambiente y del agua.

# Ficha programas

## Secado a tiempo

| Grado de secado  | Tipo de ropa  | Carga máx. | Velocidad de centrifugado | Tiempo de secado en minutos |
|--|---|------------|---------------------------|-----------------------------|
| Extra seco<br>Ideal para artículos en tejido esponjado                         | Algodón y lino (albornoces, toallas y toallones de baño etc.)                       | 2,25 kg    | 1200                      | 100                         |
|  |   | 1 kg       | 1200                      | 60                          |
| Seco armario (*)<br>Adecuado para artículos que se pueden guardar sin planchar | Algodón y lino (toallas, remeras, ropa de baño)                                     | 2,25 kg    | 1200                      | 90                          |
|  |   | 1 kg       | 1200                      | 50                          |
|  | Sintéticos y mixtos (vestidos sin mangas, jersey, ropa interior, ropa para la casa) | 2 kg       | 900                       | 105                         |
|  |   | 1 kg       | 900                       | 60                          |
| Húmedo plancha<br>Para prendas que se planchan                                 | Algodón y lino (sábanas, manteles, camisas, etc.)                                   | 2,25 kg    | 1200                      | 65                          |
|  |   | 1 kg       | 1200                      | 35                          |

(\*) En conformidad con las normas CEE 92/75, los datos contenidos en la etiqueta energía se refieren al programa SECO PARA GUARDAR para el algodón.



## Símbolos internacionales para el tratamiento de los tejidos

Las etiquetas con los símbolos que están pegadas en las prendas son muy útiles para el tratamiento de las prendas mismas.

|                          |                            |                   |                   |                   |                            |              |
|--------------------------|----------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------------|--------------|
| <b>Acción fuerte</b><br> | <br>Lavado a 95°C          | <br>Lavado a 60°C | <br>Lavado a 40°C | <br>Lavado a 30°C | <br>Lavado delicado a mano | <br>No lavar |
|                          | <b>Acción delicada</b><br> |                   |                   |                   |                            |              |

|                     |                                     |                  |
|---------------------|-------------------------------------|------------------|
| <br><b>Blanqueo</b> | <br>Se puede blanquear en agua fría | <br>No blanquear |
|---------------------|-------------------------------------|------------------|

|                      |                              |                             |                             |                 |
|----------------------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------|
| <br><b>Planchado</b> | <br>Plancha fuerte máx 200°C | <br>Plancha media máx 150°C | <br>Plancha floja máx 110°C | <br>No planchar |
|----------------------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------|

|                             |   |   |  |                        |
|-----------------------------|---|---|--|------------------------|
| <br><b>Limpieza en seco</b> | <br>Limpieza en seco con cualquier solvente | <br>Limpieza en seco con percloro, gasolina, alcohol puro, R111y R113 | <br>Limpieza en seco con gasolina, alcohol puro y R113 | <br>No limpiar en seco |
|-----------------------------|---|---|--|------------------------|

|                   |                     |                   |                      |  |                           |
|-------------------|---------------------|-------------------|----------------------|--|---------------------------|
| <br><b>Secado</b> | <br>Secar extendido | <br>Secar colgado | <br>Secar en perchas | <br>Temperatura normal<br><br>Temperatura reducida<br>Puede secarse en secadoras | <br>No secar en secadoras |
|-------------------|---------------------|-------------------|----------------------|--|---------------------------|

# Mantenimiento

## 1. Exterior del aparato

Limpie la parte externa del aparato con agua tibia y un detergente específico para lavar la vajilla a mano. Aclare con agua limpia y seque con un trapo suave.

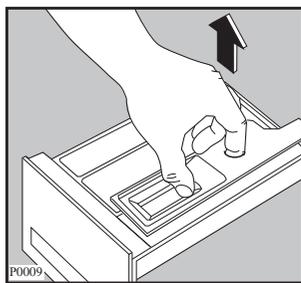
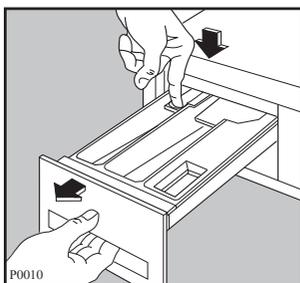
**Importante:** no use alcohol, disolventes o productos similares para la limpieza.

## 2. Cubeta detergente

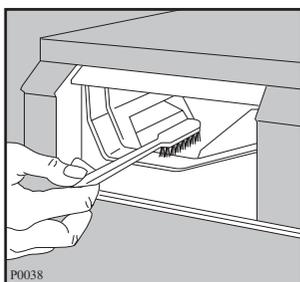
Los detergentes y el suavizante, con el tiempo, forman incrustaciones.

De vez en cuando limpie la cubeta del detergente pasándola debajo del grifo del agua. Para extraer completamente la cubeta del aparato, apriete el botón en fondo a la izquierda.

Para poder limpiar la cubeta más fácilmente, es posible quitar la parte alta de la misma reservada a los aditivos.



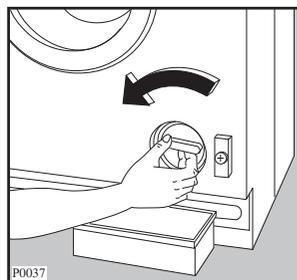
Con el pasar del tiempo, el detergente puede formar incrustaciones en la parte interna de la cubeta: límpiela con un cepillo de dientes. Vuelva a colocar la cubeta en su lugar.



## 3. Filtro de desagüe

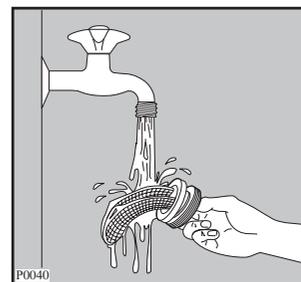
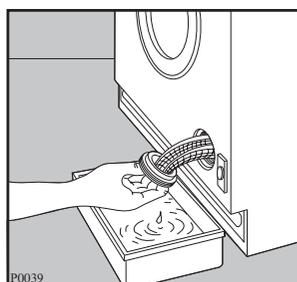
El filtro de desagüe del agua tiene la función de recoger hilos o pequeños objetos olvidados inadvertidamente en la ropa.

Controle periódicamente que el filtro esté limpio. Ponga un recipiente debajo del filtro y desenrosquelo.



Saque el filtro.

Límpielo bajo un chorro de agua y vuélvalo a colocar en su lugar enroscándolo bien a fondo.



## 4. Filtro del tubo de carga del agua

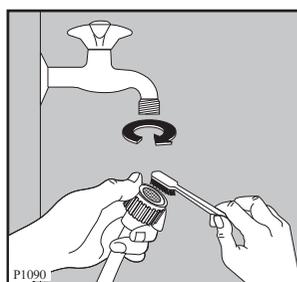
Si se observa que el aparato necesita más tiempo para llenarse, es necesario controlar que el filtro del tubo de carga del agua no esté atascado.

Cierre el grifo del agua.

Desenrosque el tubo de carga del grifo y saque el filtro.

Límpielo con un cepillo.

Colóquelo en su lugar y vuelva a enroscar el tubo teniendo sumo cuidado en no pasar de rosca.



## 5. Vaciado de emergencia

Si el aparato no descarga (bomba desagüe bloqueada o tubo desagüe obstruido), para vaciar el agua proceda de la siguiente manera:

- desenchufe el aparato;
- cierre el grifo del agua;
- espere que el agua se enfríe (si es necesario);
- ponga un recipiente debajo del filtro para recoger el agua;
- afloje el filtro en modo que el agua pueda salir gradualmente.

Al final vuelva a enroscar el filtro.

## 6. Precauciones contra el hielo

Si el aparato se instala en un cuarto donde la temperatura podría descender por debajo de 0°C, proceda como sigue:

- Cierre el grifo del agua y desenrosque el tubo de carga del grifo.
- Ponga la extremidad del tubo de desagüe y del tubo de carga en un recipiente colocado sobre el piso.
- Seleccione el programa  (descarga) y hágalo funcionar hasta que termine.
- Gire el selector programas en posición **X**.
- Apague el aparato pulsando la tecla .
- Vuelva a enroscar el tubo de carga y coloque en su lugar el tubo de descarga.

Efectuando estas operaciones el agua que ha quedado en el aparato será evacuada, evitando la formación de hielo y de consecuencia la rotura de las partes afectadas.

Cuando haga funcionar nuevamente el aparato, asegúrese de que la temperatura del ambiente sea superior a los 0°C.

# Anomalías de funcionamiento

*Defectos que pueden resolver sin la ayuda de un técnico.*

Durante el funcionamiento de la máquina, puede suceder que en el display aparezca uno de los códigos de alarma siguientes:

- **E10**: anomalía en la carga del agua
- **E20**: anomalía en la descarga del agua
- **E40**: puerta abierta

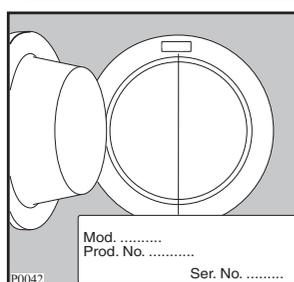
Una vez solucionado el inconveniente, pulse la tecla ARRANQUE/PAUSA  para hacer partir nuevamente el programa interrumpido. Si no se llega a solucionar el inconveniente, consulte al Centro de Asistencia técnica más cercano a su domicilio.

| Anomalías  | Causas posibles  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>El aparato no se pone en marcha:</b></li> </ul>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La puerta no está bien cerrada. <b>(E40)</b></li> <li>• El fusible de la instalación doméstica está dañado.</li> <li>• El selector programas no está ubicado correctamente.</li> <li>• Se ha seleccionado la opción ARRANQUE RETARDADO.</li> <li>• La tecla ARRANQUE/PAUSA no ha sido pulsada.</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>El aparato no carga agua:</b></li> </ul>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El grifo del agua está cerrado. <b>(E10)</b></li> <li>• El tubo de carga está bloqueado o doblado. <b>(E10)</b></li> <li>• El filtro del tubo de carga está obstruido. <b>(E10)</b></li> <li>• La puerta no está cerrada. <b>(E40)</b></li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>El aparato carga agua y la descarga inmediatamente:</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La extremidad del tubo de desagüe se encuentra demasiado bajo respecto al aparato. Véase el párrafo correspondiente en el capítulo “descarga”.</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>El aparato no descarga y/o no centrifuga:</b></li> </ul>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El tubo de desagüe está bloqueado o doblado. <b>(E20)</b></li> <li>• Filtro de desagüe obstruido. Límpielo. <b>(E20)</b></li> <li>• Se ha seleccionado la opción  o .</li> </ul>                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Hay agua en el suelo:</b></li> </ul>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hay demasiado detergente o se ha usado un detergente inadecuado (hace demasiada espuma).</li> <li>• Verifique si hay pérdidas de una de las roscas del tubo de carga. Es difícil ver el agua pasar a lo largo del tubo, controle si está húmedo.</li> <li>• El tubo de desagüe está dañado.</li> <li>• El filtro de desagüe no está bien enroscado después de la limpieza.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>El resultado del lavado no es satisfactorio:</b></li> </ul>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha usado poco detergente o un detergente inadecuado.</li> <li>• Las manchas “difíciles” no se han sometido a un tratamiento preliminar.</li> <li>• No se ha elegido la temperatura justa, combinada con el programa correcto.</li> <li>• Se ha cargado demasiada ropa.</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>El aparato vibra o hace ruido:</b></li> </ul>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• No se han quitado todas las protecciones que sirven para el transporte.</li> <li>• No se han regulado las patas de sostén.</li> <li>• La ropa no está bien distribuida en el tambor.</li> <li>• Quizás hay poca ropa en el tambor.</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La puerta no se abre:</b></li> </ul>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El nivel del agua en la máquina supera la parte inferior de la puerta.</li> <li>• El aparato está calentando el agua o secando la ropa.</li> <li>• El tambor está en movimiento.</li> </ul>   |

| Anomalías   | Causas posibles   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>El centrifugado inicia en retardo o la ropa no está centrifugada bien:</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esta lavadora incorpora el sistema "control de centrífuga" (o centrífuga controlada) que evita vibraciones excesivas durante la centrifugación y asegura su estabilidad.<br/>Si al inicio de la fase de centrifugación, la ropa no está distribuida uniformemente dentro del tambor, la lavadora intentará distribuirla de manera homogénea, mediante algunas vueltas del tambor y solo cuando la colada se ha distribuido correctamente se realizará la centrifugación.<br/>Si después de 15 minutos, la ropa permanece apelotonada, la lavadora efectuará el centrifugado a una velocidad reducida.<br/>Por ello, si observa que al finalizar el ciclo la ropa está empapada, le aconsejamos redistribuirla manualmente en el interior del tambor y poner el programa de centrífuga.<br/><b>Atención:</b> Puede ocurrir que el tipo y la cantidad de ropa (p.ej. 2 toallas únicamente) impidan su distribución, por ello aconsejamos lavar, con las toallas, otras prendas.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>El aparato no seca o el secado no es satisfactorio</b></li> </ul>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El grifo del agua no está abierto (E10).</li> <li>• El filtro de desagüe está obstruido (E20).</li> <li>• No se ha seleccionado el tiempo o el grado de secado.</li> <li>• No se ha seleccionado el tiempo de secado adecuado.</li> <li>• La carga de ropa es excesiva.</li> </ul>   |



Si no se soluciona el problema o no se lo localiza, diríjase al centro de asistencia después de haber tomado nota del modelo, del número de serie y de la fecha de compra del aparato; es necesario conocer estos datos pues serán solicitados.



 **The Electrolux Group.** *The world's No.1 choice.*

*The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. 14 billion USD in more than 150 countries around the world.*